

INVENTUM

maakt 't moment

STICK MIXER • STABMIXER • BATTEUR PLONGEUR

staafmixer

MX300



- gebruiksaanwijzing
- instruction manual
- gebrauchsanleitung
- mode d'emploi

2 JAAR
INVENTUM
GARANTIE

OMRUIL
SERVICE

OER
HOLLANDS
SINDS 1908

Nederlands

1.	veiligheidsvoorschriften	pagina 4
2.	product omschrijving	pagina 6
3.	voor het eerste gebruik	pagina 6
4.	het gebruik van de staafmixer	pagina 6
5.	reiniging & onderhoud	pagina 7
	<i>Garantie & Service</i>	<i>pagina 20</i>

English

1.	safety instructions	page 8
2.	appliance description	page 10
3.	before first use	page 10
4.	using the stick mixer	page 10
5.	cleaning & maintenance	page 11
	<i>Guarantee & After sales service</i>	<i>page 21</i>

Deutsch

1.	Sicherheitshinweise	Seite 12
2.	Beschreibung des Geräts	Seite 14
3.	vor der Inbetriebnahme	Seite 14
4.	Gebrauch des Stabmixers	Seite 14
5.	Reinigung & pflege	Seite 15
	<i>Garantie & Service</i>	<i>Seite 22</i>

Français

1.	consignes de sécurité	page 16
2.	définition de l'appareil	page 18
3.	pour la première utilisation	page 18
4.	utilisation du batteur plongeur	page 18
5.	nettoyage & entretien	page 19
	<i>Garantie & Service</i>	<i>page 23</i>

1 veiligheidsvoorschriften

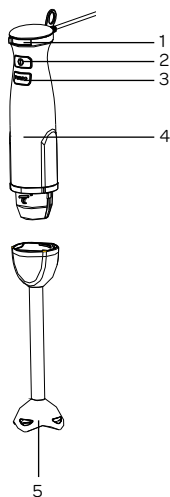
- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
-  **Let op!** Vermijd het aanraken van het mesje wanneer het apparaat ingeschakeld is.
-  **Waarschuwing:** het mes van de staafmixervoet is erg scherp.
- Zorg dat het apparaat uitgeschakeld is en verwijder de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires verwisselt of onderdelen benaderd die kunnen draaien tijdens het gebruik.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom, op een randgeaarde wandcontactdoos, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, etc. Het apparaat op afstand houden van muren of andere objecten die vlam kunnen vatten zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier etc.).
- Zorg er altijd voor dat het apparaat op een effen, vlakke ondergrond staat en gebruik het uitsluitend binnenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, of wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst.
- Als het aansluitsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet deze door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen

de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Indien het apparaat niet gebruikt of gereinigd wordt, zet het apparaat geheel uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Ga bij storing nooit zelf repareren; het doorslaan van de beveiliging in het apparaat kan duiden op een defect, dat niet wordt verholpen door verwijdering of vervanging van deze beveiliging. Het is noodzakelijk dat er uitsluitend originele onderdelen gebruikt worden.
- **Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.**
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - in personeelkeukens, in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
 - door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
 - in Bed&Breakfast type omgevingen
 - boerderijen
- Wanneer het apparaat oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.
-  Als u besluit het apparaat, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u, nadat u de stekker uit de  wandcontactdoos heeft verwijderd, het snoer af te knippen. Klein huishoudelijke apparaten horen niet in de vuilnisbak. Breng ze naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.

2 product omschrijving

1. Standenknop
2. Aan knop
3. Turbo knop
4. Motor unit
5. Staafmixervoet



3 voor het eerste gebruik

Voordat u de staafmixer voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak de staafmixer voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. **⚠ Let op:** het mes van de staafmixervoet is erg scherp. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport.

Reinig de staafmixervoet met warm water en een mild reinigingsmiddel en droog het daarna goed af. De buitenkant van de motorunit kan met een licht vochtige doek afgenomen worden.

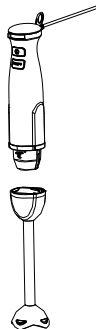
Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het materiaal aantasten.

Wikkel het snoer altijd volledig af. Zorg ervoor dat alle onderdelen goed droog zijn voor u het apparaat in gebruik neemt.

4 het gebruik van de staafmixer

⚠ Attentie: het mes van de staafmixervoet is zeer scherp.

- Neem de motorunit en de staafmixervoet. Draai de staafmixervoet rechtop vast aan de motorunit. Om deze los te draaien, draait u de staafmixervoet de andere kant op.
- Controleer of de standenknop op de laagste stand staat - naar rechts.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Steek de staafmixervoet in het te pureren voedsel.
- Druk op de **TURBO** knop voor de maximale snelheid of druk op de **AAN** knop om de snelheid te gebruiken die u bovenop de motorunit met de standenknop instelt.
- Zodra u de knop (aan of turbo) los laat, zal de staafmixer stoppen.
- Wanneer u gestopt bent met mixen of pureren en de knop heeft losgelaten, wacht totdat het mes gestopt is met draaien, voordat u de staafmixervoet aanraakt.



De **STANDENKNOP** is traploos regelbaar. Door de knop van rechts naar links te bewegen, wordt de snelheid verhoogd.

langzaam = knop naar rechts
snel = knop naar links

De **TURBO** knop kan gebruikt worden om te pureren met korte pulsestoten zonder dat u de snelheid hoeft te regelen.

Let op: schakel de staafmixer niet constant in, dit kan problemen aan de motor veroorzaken. Gebruik de staafmixer bij voorkeur een minuut per keer en laat de staafmixer daarna een tot twee minuten afkoelen. Indien u grote hoeveelheden wilt pureren, moet u dit in meerdere keren doen. Het apparaat maximaal gedurende 15 seconden per keer inschakelen wanneer deze niet belast is.

Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het apparaat in elkaar zet, uit elkaar haalt of reinigt.

De staafmixer kan gebruikt worden direct in een pan of kom. Neem de pan van de kookplaat om te voorkomen dat de staafmixervoet oververhit raakt.

5 reiniging & onderhoud

Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het apparaat in elkaar zet, uit elkaar haalt of reinigt.

Draai de motorunit los van de staafmixervoet.

- De buitenkant van de motorunit kan met een licht vochtige doek afgenomen worden.
- De staafmixervoet mag onder de kraan afgespoeld worden.
- **Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.** Deze kunnen de materialen aantasten.
- **Dompel de motorunit nooit onder in water of andere vloeistoffen.**



Als u de staafmixervoet met de hand gaat afwassen, adviseren wij u goed uit te kijken met het mes. Deze is erg scherp.

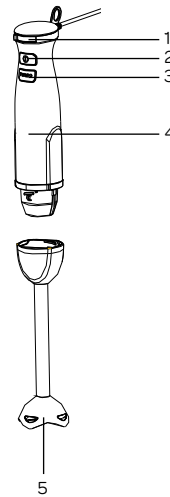
1 safety instructions

- **Please read these instructions before operating the appliance and retain for future use.**
- The appliance is intended solely for domestic use within the home.
-  **Attention!** avoid touching the blade when the device is operating.
-  **Warning:** the blade of the blender shaft is extremely sharp.
- Make sure the device is shut off and unplugged before changing the accessory or before touching parts with can rotate during use.
- Before plugging into a socket, check that the voltage in your home corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance.
- Never let the power cord of the appliance hang over the edge of a table or counter, touch hot surfaces or become knotted.
- Never place this appliance on or near a hot gas or electric burner or where it could touch a heated oven or microwave oven. Do not allow this appliance to touch curtains, wall coverings, clothing, dishtowels or other flammable materials during use.
- Always use the appliance on a secure, dry, level surface.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- Always return the appliance after a malfunction, or if it has been damaged in any manner to the Customer Service Department for examination, repair or adjustment as special purpose tools are required.
- If the mains connection cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- For your own safety, only use the accessories and spare parts from the manufacturer which are suitable for the appliance.
- Never unplug it from the socket by pulling the cable.
- Always ensure that your hands are dry before handling the plug, switch or power cord.
- This appliance shall not be used by children from 0 to 8 years. This appliance can be used by children over the age of 8 and above if they are continuously supervised.
- This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8

- years.
- Cleaning and maintenance shall not be made by children.
 - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 - Unplug the appliance as soon as you have finished using it and when you are cleaning it.
 - **Never immerse any part of the main body, power cord and plug into water or any other liquid to protect yourself against electrical hazards.**
 - This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas, in shops, offices and other working environments;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and Breakfast type environments
 - farm houses.
 - When the appliance is used for other purposes than intended, or is when it is not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.
 - Should you decide not to use the appliance anymore, make it inoperative by cutting the power cord after removing the plug from the socket. We also recommend making all potentially dangerous parts of the appliance harmless, particularly for children who might be tempted to play with them.
 -  Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and  electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

2 appliance description

1. Speed control
2. On button
3. Turbo button
4. Motor part
5. Blender shaft



3 before first use

Before using the appliance for the first time, please do as follows: carefully unpack the appliance and remove all the packaging material. **⚠ Warning:** the blade of the blender shaft is extremely sharp. Keep the material (plastic bags and cardboard) out of reach of children. Check the appliance after unpacking for any damage, possible from transportation.

Rinse the blender shaft with warm soapy water and dry it thoroughly.
Wipe the motor part and the connector with a damp cloth.

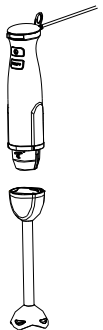
Do not use any abrasive detergents. These can damage the housing.

Always roll out the cord completely. Make sure that all the parts are dry before you use the appliance.

4 using the stick mixer

⚠ Warning: the blade of the blender shaft is extremely sharp.

- Take the motor part and the blender shaft. Attach the blender shaft to the motor part by turning the blender shaft clockwise. To loosen it, turn the blender shaft the other way.
- Check whether the speed control is set on the lowest speed - to the right.
- Plug in the appliance.
- Lower the stick mixer into the food.
- Press the **TURBO** button for maximum speed or press the **ON** button to use the speed setting you can set on top of the motor part.
- As soon as you release the button (on or turbo), the stick mixer will stop.
- When you have finished mixing or blending and released the button, wait until the knives have stopped turning, before approaching the blender shaft with your hands.



The **SPEED CONTROL** is adjustable. By sliding the knob from right to left, the speed increases.

lowest speed = knob to the right
fastest speed = knob to the left

The **TURBO** button can also be used for instant power pulses without having to set the speed.

Attention: do not activate the stick mixer constantly, this can cause engine problems. Do not use the stick mixer for more than one minute continuously, wait until the engine is cooled down in three minutes before operating it again. Blend larger quantities in multiples sessions.

The stick mixer can't exceed a running time of 15 seconds without a load.

Always unplug the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling and during cleaning.

You can use the stick mixer in a bowl. When blending directly in a saucepan while cooking, take the pan from the stove first to protect the appliance from overheating.

5

cleaning & maintenance

Always unplug the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling and during cleaning.

Disassemble the motor part from the accessory.

- Wipe the motor part and the connector with a damp cloth.
- Rinse the blender shaft with under a running tap.
- **Do not use any abrasive or strong detergents.** These can damage the housing.
- **Never place the motor part, the power cable or the plug in water or any other liquid.**



Be careful when cleaning the blender shaft by hand. The knife of the blender shaft is extremely sharp.

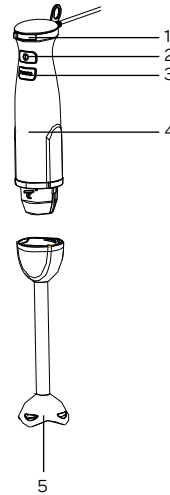
1 Sicherheitshinweise

- **Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf.**
- Benutzen Sie dieses Gerät nur zu dem in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck.
-  **Achtung!** Das Messer nicht anfassen wenn das Gerät verwendet wird.
-  **Achtung:** das Messer vom Pürierstab ist äußerst scharf.
- Bevor Zubehör oder Aufsätze gewechselt werden, die sich bei Gebrauch bewegen, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Die Spannung der Stromquelle muß mit den Angaben auf den Typenschild übereinstimmen.
- Das Kabel nicht über scharfe Kanten ziehen, einklemmen oder herunterhängen lassen. Kabel vor Hitze und Feuchtigkeit schützen!
- Rollen Sie das Netzkabel ganz aus.
- Stellen Sie das Gerät weder auf noch in der Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherdes auf. Stellen Sie das Gerät nicht neben brennbares Material, z.B einem Rollo oder einen Vorhang.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es auf einer ebenen und stabilen Fläche steht.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Wenn das Gerät oder das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, muß es von einer autorisierten Werkstatt ersetzt werden, da für die Reparatur Spezialwerkzeuge und/oder spezielle Teile benötigt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an das Inventum Service Center.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenn das Gerät nicht benutzt oder gereinigt wird, schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung, mit dem Gerät oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern. Kinder verstehen die Gefahren nicht, die beim Betrieb von elektrischen Geräten entstehen können. Lassen Sie deshalb Kinder nie unbeaufsichtigt in der Nähe von

- elektrischen Geräten. Achten Sie darauf, dass Sie elektrische Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahre aufstellen.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt werden und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
 - Kinder dürfen nicht mit das Gerät spielen.
 - Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
 - Im Falle einer Störung oder eines Defekts versuchen Sie nie, das Gerät, selbst zu reparieren; wenn die Sicherung des Gerätes ausgelöst wurde, kann dies auf einen Defekt im Heizsystem zurückzuführen sein, welcher nicht durch das Herausnehmen oder Ersetzen der Sicherung behoben werden kann. Es dürfen ausschliesslich Original- Ersatzteile verwendet werden.
 - **Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals ins Wasser ein.**
 - Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - In Küchen für Mitarbeiter, in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen.
 - Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Wird es nicht ordnungsgemäß, (halb)professionel oder entgegen den Anweisungen dieser Anleitung verwendet, erlischt die Garantie und Inventum übernimmt keine Haftung für irgendwelche eingetretenen Schäden.
 -  Bei definitiver Außerbetriebsetzung eines derartigen Gerätes wird empfohlen, es funktionsuntüchtig zu machen, indem  man das Versorgungskabel durchschneidet, nachdem der Netzstecker vom Stromnetz getrennt wurde. Elektro Haushaltsgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrofachhändler oder Ihrer örtlichen Wertstoffsammelstelle.

2 Beschreibung des Geräts

1. Geschwindigkeitsregler
2. Ein Schalter
3. Turbo Schalter
4. Antriebseinheit
5. Pürierstab



3 vor der Inbetriebnahme

Vor der ersten Inbetriebnahme des Stabmixers verfahren Sie bitte wie folgt: entfernen Sie das Verpackungsmaterial (Plastiksäcke und Karton) und bewahren Sie dieses unzugänglich für Kinder auf.

Achtung: das Messer vom Pürierstab ist äußerst scharf. Prüfen Sie, dass während des Transports kein äußerlicher Schaden am Gerät entstanden ist.

Reinigen Sie den Pürierstab mit warmem Seifenwasser und trocknen Sie diese gut ab.
Wischen Sie die Antriebseinheit mit einem weichen Tuch ab.

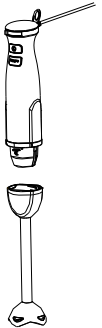
Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da dadurch die Antriebseinheit zerkratzt werden kann.

Wickeln Sie immer das Kabel komplett ab. Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Mixers trocken sind bevor Sie das Gerät verwenden.

4 Gebrauch des Stabmixers

Achtung: Bitte vorsicht mit das Messer.

- Nehmen Sie die Antriebseinheit und den Pürierstab. Setzen Sie den Pürierstab an die Antriebseinheit und arretieren Sie beide Teile durch Drehen im Uhrzeigersinn. Zum Abnehmen wird er in die entgegengesetzte Richtung gedreht.
- Stellen Sie sicher, dass der Geschwindigkeitsregler auf der niedrigsten Stufe steht - nach Rechts.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Tauchen Sie den Stabmixer hinein.
- Drücken Sie die **TURBO** Schalter für maximaler Geschwindigkeit oder drücken Sie die **EIN** Schalter, um mit individuell eingestellter Geschwindigkeit zu mixen.
- Sobald der Schalter (ein oder Turbo) nicht gedrückt wird, stoppt der Stabmixer automatisch.
- Warten Sie, bis das Messer aufhört zu drehen bevor Sie den Pürierstab anfassen.



Der **GESCHWINDIGKEITSREGLER** ist einstellbar. Die Geschwindigkeit wird durch die Taste von rechts nach links zu bewegen, erhöht.

langsam = Taste nach Rechts
schnell = Taste nach Links

Der **TURBO** Schalter kann auch zum Impuls-Mixen verwendet werden, ohne dass die Geschwindigkeit vorher an der Antriebseinheit eingestellt werden muss.

Achtung: Verwenden Sie den Stabmixer nicht im Dauerbetrieb, da dies zu Motorproblemen führen kann. Lassen Sie den Mixer nicht länger als eine Minute konstant laufen und machen Sie dan ebenfalls für drei Minute eine Pause bevor Sie weiter mixen. Größere Mengen sollten Sie in mehreren kleinen Portionen mixen.

Das Gerät für maximal 15 Sekunden einschalten auf eine Zeit, wenn es nicht geladen ist.

Trennen Sie den Stabmixer immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt sowie vor der Montage, der Demontage oder Reinigung.

Sie können in jedem Gefäß mixen und pürieren. Wenn Sie direkt im Topf während des Kochens mixen, nehmen Sie den Topf bitte zunächst von der Kochstelle, um eine Überhitzung des Stabmixers zu vermeiden

5

Reinigung & Pflege

Trennen Sie den Stabmixer immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt sowie vor der Montage, der Demontage oder Reinigung.

Nehmen sie die Antriebseinheit vom Pürierstab ab.

- Wischen Sie die Antriebseinheit mit einem weichen Tuch ab.
- Der Pürierstab können Sie unter den Wasserhahn abspülen.
- **Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel**, da dadurch das Gehäuse zerkratzt werden kann.
- **Tauchen Sie die Antriebseinheit, das Stromkabel oder den Stecker keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.**



Seien Sie vorsichtig beim Reinigen den Pürierstab mit der Hand; das Messer ist extrem scharf.

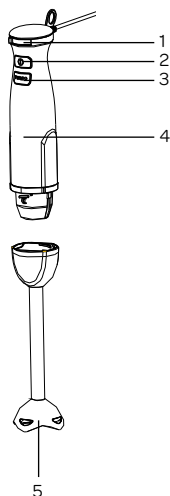
1 consignes de sécurité

- **Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard.**
- Utilisez uniquement cet appareil pour les usages décrits dans ce mode d'emploi.
-  **Attention!** Évitez de toucher la lame lorsque la machine est en marche.
- **Attention:** Faites attention parce que le couteau est très aigu.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint et retirez la fiche de la prise avant de remplacer des pièces ou accessoires abordés qui peut tourner pendant l'utilisation.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, sur une prise de terre murale, ayant un voltage correspondant à celui qui est indiqué sur la plaque technique de l'appareil.
- Ne pliez jamais le cordon électrique d'une manière trop serrée et ne le laissez pas pendre au-dessus d'éléments brûlants.
- Déroulez totalement le cordon électrique afin d'éviter tout risque de surchauffe du cordon.
- Ne posez jamais l'appareil à proximité d'appareils qui diffusent de la chaleur, tels que fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson, etc. Maintenir l'appareil à une certaine distance des murs ou autres objets qui pourraient facilement prendre feu tels que rideaux, serviettes (coton ou papier), etc.
- Veillez à ce que l'appareil soit toujours posé sur une surface stable et plane.
- Ne laissez pas votre appareil sans surveillance si celui-ci est bien marche.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche de l'appareil, le cordon électrique ou l'appareil lui-même sont endommagés, ou bien si l'appareil ne fonctionne plus comme il se doit, ou bien s'il est tombé ou alors encore s'il a été endommagé d'une autre manière. Consultez alors votre commerçant ou notre service technique.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou tout autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Ne pas tirer sur le cordon électrique ni sur l'appareil lui-même pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne jamais laisser l'appareil à la portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent exister lors de l'utilisation d'appareils

- électriques. C'est pourquoi vous ne devez jamais laisser un enfant se servir de cet appareil sans surveillance. Veillez à ce que l'appareil soit toujours rangé de telle sorte que les enfants ne puissent pas y accéder.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans ainsi que par les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
 - Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
 - Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
 - Si vous n'utilisez pas votre appareil ou si vous devez le nettoyer, éteignez totalement l'appareil et retirez la fiche de l'appareil de la prise de contact.
 - En cas de perturbation ou de panne, n'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil; si la sécurité de l'appareil a sauté, cela peut vouloir indiquer une défectuosité, et ceci ne peut pas se réparer en enlevant ou en remplaçant cette sécurité. Il est indispensable d'utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine.
 - **Ne plongez jamais l'appareil, le cordon électrique ou la fiche de l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.**
 - Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment:
 - coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail;
 - hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel;
 - environnements de type chambre d'hôtes;
 - fermes.
 - Ce appareil a été conçu uniquement pour un usage domestique. Si cet appareil a été utilisé d'une manière abusive, il ne pourra être question de dommages et intérêts en cas de panne, et tout droit de garantie sera annulé.
 -  Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil en raison d'une panne ou d'une défectuosité, nous vous conseillons alors, une fois après  avoir retiré la fiche de la prise de courant murale, de couper le cordon électrique. Les petits appareils domestiques doivent être mis au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage.

2 définition de l'appareil

1. Bouton de réglage
2. Bouton marche
3. Bouton turbo
4. Bloc moteur
5. Pied du batteur plongeur



3 pour la première utilisation

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il faut procéder aux opérations suivantes : déballer l'appareil en les accessoires avec précaution et retirez tout le matériel d'emballage.

⚠ Attention : faites attention parce que le couteau est très aigu. Veillez à ce que le matériel d'emballage (sacs en plastique et carton) soit hors de portée des enfants. Après avoir retiré l'appareil de son emballage, contrôlez minutieusement s'il n'y a pas de dommages visibles, éventuellement causés pendant le transport.

Rincez tous le pied du batteur plongeur avec l'eau chaude savonneuse et essuyez-les avec précision.
Nettoyez le bloc moteur avec un chiffon légèrement humide.

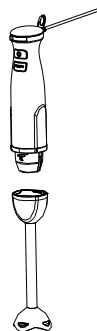
N'employez jamais des produits d'entretien agressifs pour qu'ils puissent corroder l'encadrement.

Toujours déroulez le cordon complètement. Veillez que tous les éléments sont secs avant que vous utilisiez l'appareil.

4 utilisation du batteur plongeur

⚠ Attention : faites attention parce que le couteau est très aigu.

- Prenez le bloc moteur et le pied du batteur plongeur. Attachez le pied du batteur plongeur au bloc moteur en tournant vers la droite. Pour enlever le pied du batteur plongeur, vous devez le tourner vers la gauche.
- Contrôlez si le bouton de réglage est sur le plus bas - à droite.
- Branchez l'appareil.
- Insérez le pied du batteur plongeur dans le réducteur en purée alimentaire.
- Utilisez le bouton **TURBO** pour une vitesse maximale ou poussez le bouton **MARCHE** pour utiliser la vitesse que vous aviez choisie avec le bouton de réglage.
- Du moment que vous relâchez le bouton (marche ou turbo) le batteur plongeur s'arrête.
- Attendez jusqu'au moment que le couteau ne tourne plus.



Le **BOUTON DE RÉGLAGE** est réglable. Le bouton droit de se déplacer vers la gauche, la vitesse augmente.

lentement = bouton à droite
rapide = bouton à gauche

Le bouton **TURBO** peut aussi être utilisée pour mouliner avec des impulsions courtes sans que vous deviez régler la vitesse.

Attention: ne mettez pas l'appareil en marche tout les temps, parce que ça peut causer des problèmes avec le moteur. Utiliser par préférence l'appareil pendant une minute par fois et arrêtez-le après pour trois minutes. Si vous voulez mouliner une grande quantité, vous devez le faire en plusieurs fois. L'appareil ne peut pas dépasser une durée de 15 secondes sans charge.

Débranchez l'appareil après chaque usage, avant de réassembler, retirer ou de nettoyage.

Vous pouvez utiliser le batteur plongeur directement dans un faitout ou un saladier. Enlevez le faitout du feu pour éviter que le pied surchauffe.

5

nettoyage & entretien

Débranchez l'appareil après chaque usage, avant de réassembler, retirer ou de nettoyage.
Décordez le bloc moteur de l'accessoires que vous avez utilisé.

- Nettoyez le bloc moteur avec un chiffon légèrement humide.
- Le pied du batteur plongeur peut être rincé sous le robinet.
- **N'employez jamais des produits d'entretien agressifs pour qu'ils puissent corroder l'encadrement.**
- **Ne jamais plongez le bloc moteur dans l'eau ou d'autres liquides.**



Si vous voulez nettoyer les accessoires manuellement, soyez prudent avec le couteau, parce qu'il est très aigu.

garantie

- Uw garantietermijn bedraagt 24 maanden na aankoop van het product.
- De garantie is alleen van toepassing als de aankoopnota kan worden overlegd. Bewaar daarom uw aankoopnota zorgvuldig. De garantietermijn vangt aan op de aankoopdatum.
- De garantie geldt niet in geval van:
 - normale slijtage;
 - onoordeelkundig of oneigenlijk gebruik;
 - onvoldoende onderhoud;
 - het niet in acht nemen van bedienings- en onderhoudsvorschriften;
 - ondeskundige montage of reparatie door uzelf of derden;
 - door de afnemer toegepaste niet originele onderdelenzulks ter beoordeling van onze technische dienst.
- De garantie geldt niet voor:
 - normale verbruiksartikelen;
 - externe verbindingkabels;
 - (uitwisselbare) signaal- en verlichtingslampjeszulks ter beoordeling van onze technische dienst.

service

Lever het apparaat in bij uw leverancier of stuur het apparaat, voorzien van kopie aankoopbon en klachtomschrijving, gefrankeerd terug aan het serviceadres van uw land:

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V.
Generatorstraat 17
3903 LH VEENENDAAL
NEDERLAND

Website: www.inventum.eu

Indien de garantie is komen te vervallen of indien de garantietermijn is verstreken, dienen wij de kosten welke verbonden zijn aan een beoordeling en/of reparatie in rekening te brengen.

Op verzoek zullen wij u eerst een prijsopgave verstrekken alvorens tot reparatie over te gaan. Zonder dit verzoek om prijsopgave gaan wij ervan uit dat u, met het opsturen van uw apparaat, automatisch een opdracht tot reparatie heeft verstrekt.

Wij verlenen twee maanden garantie op de door onze servicedienst uitgevoerde herstelwerkzaamheden en het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, gerekend vanaf de hersteldatum. Indien zich binnen deze periode een storing voordoet welke het directe gevolg is van de uitgevoerde herstelwerkzaamheden of het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, heeft de koper het recht op kosteloos herstel.

guarantee

- This product is guaranteed for a period of 2 years from the date of purchase against mechanical and electrical defect.
- Guarantee can only be given if proof of purchase (e.g. till receipt) can be shown. Therefore keep it in a safe place. The guarantee period starts at date of purchase.
- Guarantee is not valid in case of:
 - normal wear;
 - damage through misuse use or when the instructions were not followed correctly;
 - lack of maintenance;
 - not following the operation- and safety instructions;
 - incompetent montage or repairs made by yourself or others;
 - using accessories and spare parts which are not suitable for the appliance;for assessment by our technical department.
- The guarantee is not valid for:
 - normal wear;
 - external cables;
 - (interchangeable) signal- and controllampsfor assessment by our technical department.

after sales service

Return to your supplier of send the appliance, including a copy proof of purchase and description of the complaint, stamped to:

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V.
Generatorstraat 17
3903 LH VEENENDAAL
THE NETHERLANDS
Website: www.inventum.eu

When the guarantee is no longer valid or when the period of guarantee has passed, we will charge any costs that flow out of an assessment and/or repairing.

On request we will supply a statement before repairing. Without requesting a statement, we assume that you, by sending the appliance, automatically order to repair the appliance.

A guarantee period of two months is valid for repairs done by our technical department and the used spare parts, counting from the repair date. When a malfunction occurs within this period which directly flows out of the repairs and the used spare parts, the consumer has the right of repairs without any costs.

Garantie

- Die Garantie gilt für 24 Monaten ab Kauf der Ware.
- Die Garantie gilt nur bei Vorlage der Rechnung des gekauften Gerätes. Bewahren Sie deshalb die Rechnung sorgfältig auf. Die Garantie gilt ab dem Kaufdatum.
- Die Garantie gilt nicht im Falle von:
 - normalem Verschleiß
 - mangelhafter Wartung
 - unsachgemäßem oder zweckentfremdeten Gebrauch
 - Nichtbeachtung von Bedienungs- und Wartungsvorschriften
 - unfachmännischer Reparatur durch den Käufer oder Dritte
 - nicht verwendeten Originalteilen, die vom Käufer oder durch Dritte montiert worden sind,welche von unserem Kundendienst zu begutachten sind.
- Die Garantie gilt nicht für:
 - normale Gebrauchsartikel;
 - Beleuchtungsbirnen,welche von unserem Kundendienst zu begutachten sind.

Service

Bringen Sie das Gerät zu Ihrem Händler oder senden Sie das Gerät zusammen mit einer Kopie der Rechnung und einer Fehlerbeschreibung frankiert an die Serviceadresse in Ihrem Land:

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V.
Generatorstraat 17
3903 LH VEENENDAAL
NIEDERLANDE
Website: www.inventum.eu

Falls die Garantie entfallen oder die Garantiezeit abgelaufen ist, müssen wir Ihnen die Kosten, die durch eine Begutachtung und/oder einer Reparatur entstehen, in Rechnung stellen.

Wir erstellen Ihnen gerne auf Anfrage einen Kostenvoranschlag, bevor wir mit der Reparatur beginnen. Wenn wir zur Reparatur übergegangen sind, werden die Begutachtungs- bzw. Prüfungskosten von uns nicht in Rechnung gestellt.

Wir gewähren auf die von unserem Kundendienst ausgeführten Reparaturen und auf das neu verarbeitete Material zwei Monate Garantie, wobei diese zweimonatige Frist ab dem Tag der Reparatur gilt. Sollte während dieses Zeitraumes ein Defekt auftreten, welcher direkt auf die Reparatur oder das dabei verwendete Material zurückzuführen ist, kann der Kunde selbstverständlich sein Gerät kostenlos reparieren lassen.

garantie

- La garantie est assurée pendant 24 mois à compter de la date d'achat de l'article.
- La garantie ne sera applicable que sur présentation du bon d'achat. C'est pourquoi vous devez conserver bien précieusement votre bon d'achat. Le délai de garantie commence à partir de la date d'achat.

- La garantie n'est pas assurée dans les cas suivants:
 - usure normale
 - emploi inadéquat ou utilisation abusive
 - entretien insuffisant
 - non-respect des consignes d'utilisation et d'entretien
 - réparation par l'acheteur non compétent
 - adaptation par l'acheteur de pièces détachées qui ne sont pas d'origine

ce qui sera jugé par notre service technique

- La garantie n'est pas applicable pour:
 - les articles de consommation normale
 - les câbles de raccordement extérieurs
 - les lampes témoins (changeables) de signal et d'éclairage

ce qui sera jugé par notre service technique

service

Consultez alors votre commerçant ou notre service technique. L'appareil doit être renvoyé en port payé avec la facture ainsi que la description du problème à:

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V.
Generatorstraat 17
3903 LH VEENENDAAL
PAYS BAS

Website: www.inventum.eu

Si la garantie n'est pas applicable ou bien si le délai de garantie est dépassé, nous vous facturerons les frais liés à un devis et/ou à une réparation.

Sur simple demande de votre part, nous pouvons d'abord établir un devis avant de commencer toute réparation. Sans votre demande de devis, nous partons du principe que vous nous donnez automatiquement votre accord pour la réparation de votre appareil, dès l'instant où vous nous l'avez envoyé.

Nous assurons deux mois de garantie sur les réparations effectuées par notre service après-vente et sur le matériel qui aura été ajouté, et ce délai de deux mois est calculé à compter de la date de la réparation. Si pendant cette période, il y avait une défection de l'appareil due directement aux travaux de réparation qui ont été effectués ou due au matériel rajouté, il va de soi que l'acheteur pourra de plein droit faire réparer gratuitement son appareil.



klein huishoudelijk



witgoed vrijstaand



witgoed inbouw



persoonlijke verzorging

**Inventum Huishoudelijke
Apparaten B.V.**

Generatorstraat 17
3903 LH Veenendaal
T +31 (0)900 -468 36 88

info@inventum.eu
www.inventum.eu

twitter.com/inventum1908
facebook.com/inventum1908
youtube.com/inventum1908



MX300/01.281114V
Wijzigingen en drukfouten voorbehouden / Änderungen und Druckfehler vorbehalten /
Sous réserve de modification / Modifications and printing errors reserved